

長榮大學翻譯學系（所）

選課暨生活輔導秘笈

107 學年度入學大學部新生

（適用 107 學年度課程配當表）

【本手冊僅做為輔助新生儘速瞭解相關規定；正式法規或表格請依學校公告為準】



長榮大學翻譯學系(所)

Facebook 粉絲團



長榮大學翻譯學系(所)

學校網站

學生姓名：

班級：

學號：

導師姓名：

目 錄

壹、 課程配當表.....	1
貳、 修課自我審查表.....	3
參、 學分抵免.....	7
肆、 選課與修課注意事項.....	9
伍、 其他.....	14

壹、課程配當表

一、『課程配當表』為同學大學四年修課的依據。

二、畢業學分要求，必須達到以下規定之學分：

1. 校共同科目 (必修 28 學分)

2. 院系核心基礎模組 (必修 42 學分)

畢業
門
檻

3. 模組 A - 文化語觀光翻譯實務模組 (選修 20 學分)

4. 模組 B - 經貿翻譯實務模組 (選修 24 學分)

5. 模組 C - 新聞翻譯實務模組 (選修 24 學分)

6. 模組 D - 科技翻譯實務模組 (選修 24 學分)

備註：畢業前總修習「必修」學分數：70、畢業前總修習「選修」學分數：58

(一) 本系畢業學分為 128 學分。

(二) 通識課程 8 學分：需在「敬天、愛人、惜物、力行」四領域通識課程各修一門。

(三) 外語初級 I、II：由語文教育中心規劃，本系規定外語必須修讀「英文」，且務必選「翻譯系專班」。

(四) 本系分為下列五個模組，需取得最低學分數方可取得當模組之認證：

(A) 文化與觀光翻譯實務模組：至少需修滿 20 學分

(B) 經貿翻譯實務模組：至少需修滿 24 學分。

(C) 新聞翻譯實務模組：至少需修滿 24 學分。

(D) 科技翻譯實務模組：至少需修滿 24 學分。

(五) 本系學生畢業門檻：

(1) 模組門檻：需取得本系至少兩個專業選修模組之認證。

(2) 須完成：校共同科目 28 學分、院系核心基礎模組 42 學分及 2 個本系專業選修模組，且畢業總學分數達 128 學分以上；

如總學分數未達 128 學分，可以自由任意選修學分補足。

(3)英文門檻：請查閱學校相關法規之規定。

(4)資訊能力門檻：請查閱長榮大學學生資訊能力檢核實施辦法。

(5)實作力門檻：大學部日間學制學生，**筆譯組**需於畢業前完成項目一、項目三兩項專業實作項目，以作為本系畢業之門檻。**口譯組**需於畢業前完成項目二、項目三兩項專業實作項目，以作為本系畢業之門檻。

一、實作研討：進行口譯/筆譯/實習之實作研討，並以個人或團體形式公開發表實作研討成果。

二、展覽/展演：完成國內外公開展覽/展演一場。

三、實務課程模組：個人修畢至少二組實務課程模組。

三、『課程配當表』查詢系統流程如下：

1. 學校首頁
2. 校園服務
3. 在校學生(資訊系統)
4. [課程配當查詢系統](#)
5. 入學年度

貳、修課自我審查表

說明：

(1) 以下『修課自我審查表』表格，是依『課程配當』規定製作的表格，主要提供同學在大學四年之修課自我檢測表。



長榮大學 課程配當
Course Plan

課程綱要 | 教師 e-Portfolio | 課程配當 | 課程三化 | 課程職能 | 開課時段 | Schedule of Courses

課程配當

必選修	科目代號	科目名稱	核心能力	職能	學分	授課學期	每週時數	備註說明 課程模組  跨領域學程 
-----	------	------	------	----	----	------	------	---

長榮大學 公義、責任、關懷、優質的國際化基督教大學
Chang Jung Christian University, The Best Private University in Southern Taiwan



歡迎使用 課程查詢系統 Courses Catalog

課程配當查詢

入學年
106

學制
大學部

系所
翻譯學系

一年級

查詢

[課程三化平台](#)
[課程職能對照](#)

(2) 請同學將修畢課程並成績及格之科目，紀錄在以下『修課自我審查表』(請參閱以下填寫範例)。

(3) 依教育部規定相同科目名稱不得修習二次(含抵免科目)，如重複修習只承認一次。

- (4) 如有被當之必修科目，請依學校規定時間內完成課程補修。
- (5) 如補修的課程，因課程名稱更動，而與原先課程名稱不相同時，請上翻譯系網頁下載「採認學分」。

範例：

必修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
必修	國文	2	<input checked="" type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免	89	
必修	英文 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input checked="" type="checkbox"/> 已辦抵免	85	英文 (一)
必修	畢業實習專題	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input checked="" type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		

『修課』自我審查表(各模組課程科目為暫定)

1. 校共同科目 (28 學分)

(備註：如果被當，請依學校規定完成補修，並請注意課程名稱、體育 I ~ VI 的羅馬代碼)

必修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
校 必 修	全民國防教育軍事訓練-國際情勢	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	全民國防教育軍事訓練-國防政策	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	體育 I	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	體育 II	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	體育 III	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	體育 IV	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	國文	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英文 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英文 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	外語初級 I (備註：翻譯系修習英文)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	外語初級 II (備註：翻譯系修習英文)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	體驗學習	1	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	服務學習	1	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	長榮精神	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	音樂欣賞	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	經典 99	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	通識課程 (敬天：)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	通識課程 (愛人：)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	通識課程 (惜物：)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	通識課程 (力行：)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
應用倫理	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免			

2. 院系核心基礎模組 (42 學分)

必修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
系 必 修	計算機概論	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英語會話與視聽 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英語會話與視聽 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英語會話與視聽 III	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英語會話與視聽 IV	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英文文法與寫作 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英文文法與寫作 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英文文法與寫作 III	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	一般筆譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	一般筆譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		

必修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
	一般筆譯 (中英雙向) III	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	翻譯產業概論	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	專業實用國文 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	電腦與翻譯	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	視譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	視譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	一般逐步口譯 (中英雙向)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	專業隨行口譯	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	專業簡報	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	國際禮儀	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	畢業專題	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		

3. 模組 A - 文化與光觀翻譯實務模組(20 學分)

選修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
模組 A	希臘羅馬神話	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	歐洲社會與文化	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	會展產業概論	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英美文學導讀	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	領隊與導遊實務 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	領隊與導遊實務 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	會展英文	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	語言學概論	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	兒童文學導讀	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	英語教學法	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	旅遊文化與觀光資源	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	社會心理與文化	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	觀光英文	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	跨文化溝通與學習	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	西洋藝術與中英文導覽實務	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		

4. 模組 B - 經貿翻譯實務模組 (24 學分)

選修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
模組 C	經濟學概論	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	經貿筆譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	經貿筆譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	商業英文聽力 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	商業英文聽力 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	專業實用國文 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	經貿視譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	經貿視譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	國貿實務	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	秘書實務	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	經貿逐步口譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	經貿逐步口譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	國際經貿專題英文	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	行銷企劃	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	會展活動策畫與管理	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		

5. 模組 C - 新聞翻譯實務模組 (24 學分)

選修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
模組 D	新聞概論與編輯學	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	專業實用國文 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	影視翻譯 (英一中) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	影視翻譯 (英一中) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	新聞聽講練習	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	新聞筆譯 (中英雙向)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	新聞逐步口譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	新聞逐步口譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	新聞英文與編譯	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	新聞採訪與寫作	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	新聞出版品與編輯	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	基礎同步口譯(中英雙向)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	國際新聞專題英文	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	行銷企劃	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		

6. 模組 D - 科技翻譯實務模組 (24 學分)

必修	課程名稱	學分	是否修畢 <input checked="" type="checkbox"/>	成績 (及格分數)	抵認課程
模組 E	科技概論	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技筆譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技筆譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技聽講練習 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技聽講練習 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	專業實用國文 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技視譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技視譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	進階科技英文	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技技術寫作	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技逐步口譯 (中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技逐步口譯 (中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	科技出版品寫作與編輯	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	國際科技專題英文	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	行銷企劃	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		
	遊戲翻譯(中英雙向)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已辦抵免		

參、學分抵免

一、依據本校學則相關規定訂定本校辦理學生抵免學分辦理。

二、辦理學分抵免時間

1. 辦理學分抵免於入學報到時辦理；機會只有一次，日後將無法再補辦。
2. 學分抵免有關各位同學的抵免、選課權益，請務必於加退選期間至系上辦理，逾期將不受理，後果由學生自行負責。

三、資格（下列學生得申請學分抵免）

1. 新生
2. 轉系生
3. 轉學生
4. 雙聯學制學生
5. 國際交換學生
6. 依照法令規定准許先修讀學分後考取修讀學位者（如本校推教學分班）。
7. 新生入學前曾依教育部高級職業學校學生預修技專校院專業及實習課程實施要點或教育部補助大學試辦高級中學學生預修大學第二外語課程作業原則，已預修及格之科目學分得酌情辦理抵免學分，但不得提高編級。

四、各類學生學分抵免多寡與轉(編)入年級配合規定

1. 一年級新生其學分抵免總數最多以 40 學分為限。
2. 轉入二年級者，其學分抵免總數最多以 80 學分為限。
3. 轉入三年級者，其學分抵免總數最多以 110 學分為限。
4. 自轉入年級起，每學期至少應修學分數不得低於下限規定。
5. 轉入三年級者抵免相當學分後，須於修業年限內依照學期限修學分規定而可修畢轉入學系最低畢業學分；否則，應降級轉入二年級。
6. 更多抵免資訊請洽詢註冊課務組承辦人—陳乃嘉小姐(分機：1112)

五、抵免規定

1. 準備相關證明文件正本（例如：成績單）。
2. 不及格科目不予抵免。
3. 五專生只能用四、五年級的科目抵免。
4. 不可以少學分抵免多學分。
5. 以多學分抵少學分：抵免後以少學分數登記。
6. 除本校退學之重考生及降轉生外，體育只可抵免轉入年級前之課程，自轉入年級起應修習。
7. 軍訓只能抵免一年（五專生只能以四、五年級的軍訓抵免）。
8. 外國學生免修，請洽詢系所辦公室辦理。

六、軍訓免修（相關規定依據軍訓室法規辦理）

1. 學生具下列身分之一者，得免修全部軍訓課程：
 - (1) 現任國軍士官以上職務，經權責單位核准就讀或在職進修者。
 - (2) 服常備役、補充兵、國民兵、替代役期滿退伍持有退伍（役）證明或因故停役，持有停役證明者。
 - (3) 領有直轄市、縣（市）政府核發之身心障礙手冊者。
 - (4) 年齡屆滿三十六歲以上者。(以入學年齡計算)
 - (5) 外國學生。
 - (6) 持居留證之僑生及港澳生，未在臺灣地區設有戶籍，並持有相關證明文件者。
2. 轉學生已修畢軍訓課程且成績及格者，准予抵免。自軍校轉入者，其轉入年級以前各學期之軍訓成績，得以軍事學校各該學期之軍事訓練及格成績抵免。
3. 本作業規定實施前，未具免修軍訓課程身分者，其應修之軍事課程不及格，仍須補修。
4. 本作業規定實施後，未具免修軍訓課程身分者，辦理休學時其應修之軍訓課程不及格，於復學後取得常備兵、補充兵、國民兵、替代役期滿退伍持有退伍（役）證明或因故停役，持有停役證明身分者，仍須補修。

七、英文課程抵免

1. 辦理英語課程免修申請僅限 1 次，不可分 2 次申請。
2. 對象：甫入學之新生與英語系國家(英語為官方語言者)之外籍生。
3. 依抵免法規辦理：新生(含轉學生)於入學第一週辦理抵免，爾後不得再申請補辦。
4. 办理流程：於新生入學開學第一週內攜帶相關證明文件(以每學年開學首日為基準，測驗日期在兩年內之成績單或證書正本)向語文教育中心提出申請學分抵免，逾期不予受理。(證書日期判定統一由語文教育中心審核)
5. 本系學士班學生符合以下英語檢定資格者，得申請免修語文教育中心開設之全校性共同必修英語課程，標準如下表：

翻譯系英語檢定標準表

附表一 翻譯系適用標準

免修課程名稱	大一「英文 I、II」與 大二「外語初級-英文 I、II」	大一「英文 I、II」
英語能力檢定	標準 A	標準 B
GEPT 全民英檢分級檢定	高級(初試)(含)以上	中高級(初試)(含)以上
TOEFL 托福	ITP：600 分(含)以上 iBT：100 分(含)以上 CBT：250 分(含)以上	ITP：550 分(含)以上 iBT：79 分(含)以上 CBT：213 分(含)以上
TOEIC 多益英語測驗	945 分(含)以上	785 分(含)以上
IELTS 國際英語測驗	6.5 級(含)以上	5.5 級(含)以上
BEC 劍橋商用英語認證	高級 BEC Higher(含)以上	中高級 BEC Vantage(含)以上
BULATS 劍橋博思職場英語檢測	ALTE Level 4(含)以上	ALTE Level 3(含)以上
Cambridge English (Main Suite) 劍橋五級國際英語認證	高級 CAE(含)以上	中高級 FCE(含)以上
CSEPT 大學校際英語能力測驗		第二級 240 分(含)以上

備註：上表所列之各項語言能力測驗標準之對應分數，係依各項語言能力測驗難易度而定。

八、抵免流程如下

1. 準備相關證明文件正本(如成績單)，學校會協助掃描後置入學生系統。
2. 於開學前或正式上課當天至翻譯學系辦公室先討論可抵免課程，以加速作業流程。
3. 自行登入學生系統，依說明辦理抵免及免修。
(因為抵免學分需要時間，請同學依學校公告時間盡速辦理抵免作業)
4. 系審核。
5. 相關單位審核。
6. 至翻譯學系辦公室確認抵免資料無誤後簽名。
7. 送註冊課務組審核。
8. 再次確認資料並簽名，日後不得再更改。

肆、選課與修課注意事項

一、新生選課

新生剛入學時，系上會於『新生說明會』輔導如何網路選課，並請同學於加退選間自行上網選課；第2學期後就需依學校網路選課時間，請自行上網選課。

二、英聽自我學習卡

1. 本系為加強學生聽力，特別配合英語相關課程，規定凡修習『英語會話與視聽』的學期，必須達到系上規定英聽時數70小時，才能夠參加『英語會話與視聽』期末考試。
2. 英聽時數相關規定，請參閱每學期系上公告為主，並請於規定時間內完成。

三、選修課程

1. 低年級上修高年級選修課，要任課老師同意才可以。
2. 高年級要下修低年級選修課，要先等該班的同學選定後，才能選修。
3. 大學部不能選修研究所課程，但如經系所主任核准通過，可申請選修。

四、校共同課程 (必修)

1. 語文教育中心課程 (實際課程依語文教育中心公告為主)
 - (1) 一年級英文、二年級外語初級 I、II 統一由學校統一分班並選課。
(備註：請同學自行確認選課清單上有沒有該科)。
 - (2) 重修時，請於加退選期間自行選語文教育中心 A 班外籍教師的課程或翻譯系專班。
2. 核心通識課程 (實際課程依通識中心公告為主)
 - (1) 音樂欣賞：單學期 2 學分，講授 2 小時，大一修習一學期。
 - (2) 服務教育：(相關問題請電洽服務學習組 06-785123#1831~1833)
 - A. 體驗學習：單學期 1 學分，講授 1 小時，實習 2 小時，大一修習一學期。
 - B. 服務學習：單學期 1 學分，講授 1 小時，實習 2 小時，大三修習一學期。
 - C. 重修時，請參考教學資源中心學生學習組公告之全校上課時間，只要沒有衝堂，即可選課。
 - (3) 長榮精神：單學期 2 學分，講授 2 小時，大一修習一學期。
 - (4) 經典 99：自大二開始可累計時數達 99 點數，即可取得 2 學分，需於畢業前修畢。
(相關修課規定可以洽詢通識中心)
3. 一般通識課程
 - (1) 一般通識分為敬天、愛人、惜物、力行四類；每類課程需至少各修一門課，四門課程共 8 學分。
 - (2) 畢業前一定要修畢一般通識課程 8 學分，每一學期僅能選修一門，惟轉學生/大四可於上/下學期修習 2 門通識課程，選修課程為初選 1 門，加退選 1 門課程。
4. 體育課程 (實際以共同教育中心-體育室公告為主)
 - (1) 一~二年級為必修 (學分雖為 0 學分，但每週要上課 2 小時)。
 - (2) 一年級為全班一起修課。
 - (2) 二年級請依年級興趣選項，電腦系統會立即告知選課結果。
 - (3) 重修生於加退選時間辦理。
 - (4) 重修原則：
 - A. 那一學期被當，就重修那一學期。
(範例：二上體育被當，重修時要於三上重修二上體育)。
 - B. 三年級重修二年級體育，要先等該年級的同學選課後，才能選修。

五、學分抵認單

1. 如果因系上修改『課程配當表』，以致於所選的課程和當初的『課程配當表』課程名稱不相同時，才使用『學分抵認單』表格。
2. 若因被當掉又必需至校外（含他系）補修，所選的課程名稱和當初的『課程配當表』課程名稱不相同時，也必須使用『採認學分單』表格。
3. 如果同學沒辦理學分抵認程序，而自行選課，導致課程不合乎教育部規定，將可能導致延畢。
4. 办理流程：請自行至系網下載『學分抵認單』，並於加退選結束之前親自至系上辦理。

六、加退選作業

1. 如果初選沒選課，一律於加退選期間辦理選課。
2. 加退選作業有時效性，逾期將無法受理，也沒補救辦法。建議同學於加退選結束前3日完成選課動作，完成選課後，請自行列印「選課清單」核對科目代號及科目名稱是否有誤。
3. 「選課」若有問題，皆可在加退選期間修正。若錯過加退選時間，就無法再辦理加退選，選課不成的後果需由同學自行負責。

七、超修規定

1. 新生需到一年級下學期才可以申請超修。
2. 請自行至註冊課務組下載『超修同意書』。
3. 如達到以下其中一項資格，即可超修：
 - (1) 學期學業平均成績在八十分以上者。
 - (2) 學期學業平均成績在七十分以上且在該班前百分之十五（或百分等級八十五以上）者。
 - (3) 轉學生未轉入本校前，其在原校前一學期之平均成績在八十分以上者，或平均成績在七十分以上且在該班前百分之十五（或百分等級八十五以上）者。
4. 符合超修資格者，修課總學分以31學分為限。
5. 欲申請超修者，請影印前一學期『成績單』連同『超修同意書』，自行找系主任簽名，再繳至註冊課務組辦理。
6. 未繳交『超修同意書』而自行超修者，課程會被刪除請同學務必依照流程進行。

八、選課清單

1. 請同學於加退期間結束之前，需完成『選課清單』自我審核動作。
2. 請自行列印『選課清單』，並確認要選的課程是否有出現在『選課清單』上，每一科後面必須註明『選課成功』的字樣，才算完成選課動作。
3. 請核對『選課清單』的科目代號和科目名稱是否有誤，以避免修錯課程。
4. 核對無誤後，請將『選課清單』自行保留至學期結束並取得該科成績為止。

九、學分數規定

1. 大學部學生，第一至第三學年每學期修習學分數不得少於12學分，第四學年每學期不得少於2學分，延長修業年限者每學期至少應修習一門課程。除核准超修者外，每學期選課不得超過25學分。
2. 如要辦理『棄選』，請注意不可以低於每學期學分數之規定下限。
3. 如要超修，請依據註冊課務組「超修學分規定」辦理申請，並於加退選期間完成。

十、棄選

1. 加退選時間過後，萬一發現自己選錯科目或其他原因無法修課，就只能辦理『棄選』動作。
2. 課程辦理『棄選』後，申辦完成棄選之課程在個人成績相關資料上會留下紀錄，故請慎重考慮後再申辦。
3. 如果決定該科要棄選，請儘速辦理；避免該科曠課紀錄累計過多。
(曠課記錄並不會因為棄選科目而抵銷，請務必注意!)
4. 『棄選』是有時效性，請依照當學期行事曆之規定時間內上網申辦棄選；棄選課程不得超過2科，且棄選後的總學分不得低於當學期最低應修學分數。
5. 棄選流程：(棄選時段請依學校行事曆公告為準)

- (1) 請上學生系統辦理棄選。
- (2) 務必要確定棄選科目代號及科目名稱正確，避免棄錯科目。
- (3) 經系主任核准，即完成棄選申請。

十一、延畢生修課注意事宜

1. 延畢生請依註冊課務組公告『註冊須知』規定辦理相關事項。
2. 經查詢網頁為「完成註冊」者，免辦理註冊程序單流程。但必須於正式上課日起算三天持學生證至註冊課務組加蓋「註冊之章」即可。
3. 延畢生依照學校規定完成選課初選者，必須自行下載繳費單，同「一般生」、「就貸生」或「減免生」辦理方式。
4. 未有初選選課資料者（含不需選課及校際選課無本校選課者），自行下載「非就貸專用」繳費單（繳納平安保險費），同「一般生」繳費方式。無繳納者，須於正式上課第一天到校填寫註冊程序單，依據流程補辦註冊程序。
5. 加退選截止後應補繳學分費之學生，應於期中考週前補繳完成，逾期未繳者，該科目概予註銷，不列入學期成績計算。
6. 依學校規定，延畢生需繳交學分費及基本學雜費。
7. 體育和軍訓雖為 0 學分，但在延畢的狀況下，則應繳交 2 學分之學分費。
8. 更多學雜費資訊，可上本校會計室網站—『學雜費專區』查詢。

十二、實作力畢業門檻

1. 為提升大學部日間學制學生之專業競爭力，強化所學領域之實作與應用能力，以利學生於畢業時快速接軌職涯發展，依據「長榮大學學生專業實作能力檢核實施辦法」第二條規定，訂定本系生專業實作能系檢核實施規定
2. 大學部日間學制學生，筆譯組需於畢業前完成項目一、項目三兩項專業實作項目，以作為本系畢業之門檻。口譯組需於畢業前完成項目二、項目三兩項專業實作項目，以作為本系畢業之門檻。
 - 一、實作研討：進行口譯/筆譯/實習之實作研討，並以個人或團體形式公開發表實作研討成果。
 - 二、展覽/展演：完成國內或國外展覽/展演一場。
 - 三、實務課程模組：個人修畢至少二組實務課程模組。
3. 若同學於畢業前尚未符合學系畢業門檻，其輔導機制為重修畢業專題。

十三、選課系統操作

關於長榮 特色長榮 教學研究 行政支援 國際交流 公開資訊 新聞中心 校園服務 訪客入口 Global

長榮大學 Chang Jung Christian University

在校學生 教職員工關懷網 圖書館 教學資源互動網 電子郵件服務 學生系統 校園e化系統

請從長榮大學「首頁」，點選『在校學生』

龍目潭地震、長榮送愛心
8/5 印尼發生芮氏7.0淺層地震
造成嚴重人員和財產的損失

為印尼錫北校University Muhammadiyah Mataram賑災募款活動，校園募款 活動開跑了

家長關懷 贊助長榮

焦點新聞 CJCJ Online 長榮大學2016年報 CSR永續發展報告 更多新聞

長榮大學內審處數位應用就業學程 培育「生力軍4.0」新世代人才
2018/08/16

【管會系報導】長榮大學管會系自103年度起積極配合勞動部就業學程計畫，積極尋求學校課程理論與企業實...

強化校務發展 長榮大學舉辦主管共識營
2018/08/16

【公關組報導】為強化校務發展，長榮大學於14、15日兩日假嘉義縣仁義湖岸大酒店舉行校內一二級主管共識...

落實高教深耕計畫 長榮大學與信義房屋合作校園人才培育
2018/08/16

【管理學院報導】長榮大學管理學院執行教育部高教深耕計畫，與信義房屋發展學學合作關係，雙方從企業實業...

長大開麥拉
魅力長榮
熱門連結
學雜費專區
新鮮人服務網
資訊能力補救課程
學雜費收費標準

訊息公告 講座活動 招生考試 推薦教育 榮譽榜 徵才 公文公告

關於長榮 特色長榮 教學研究 行政支援 國際交流 公開資訊 新聞中心 校園服務 訪客入口 Global

長榮大學 Chang Jung Christian University

在校學生專區

資訊系統服務 校園服務 / 在校學生

- 教學資源互動網
- 學生就學貸款
- 個人借閱查詢
- 宿網報修系統
- 校外租屋系統
- 學生帳務線上查詢
- 雲端存服務
- 學雜費專區
- 獎助學金查詢
- 教室維修通報系統
- 課程網要查詢
- 宿舍床位申請
- 場地借用申請
- 社團及活動申請
- 雲端軟體服務
- 校園無線網路服務
- 學生系統
- 選課系統
- 課程配當查詢
- LiveABC線上學習課程
- I GOT英語線上學習系統

請從『資訊系統服務』區，點選『選課系統』



長榮大學 選課系統

正體中文 | English

學號

密碼

登入

- 依本校學則規定，各階段之選課結束後，立即將「衝堂之科目概予註銷」，並公告於註冊課務組首頁與簡訊通知，請同學留意，勿選課衝堂。
- 大四生下學期修讀通識課程需上滿十八週，方可畢業。
- 研究所一、二年級最低應修一門課程，其他選課上下限學分數依各研究所之規定。
- 延修
- 10分
- 10分
- 10分
- 變更
- 確保資料正確：請勿同時在同一電腦上開啟多個多人選課。
- 上線選課請遵守本校各項選課規定，並參閱相關注意事項內容辦理。

進入選課系統後，輸入學號及密碼登入

107-1選課開放時間 Course Registration

1071「加退選」開放時間 9/10 AM 08:00 ~ 9/21 PM 05:00

- 1.加退選注意事項
- 2.體育課加退選注意事項
- 3.語文中心選課注意事項
- 4.精彩的「微學分」及「經典99」課程，請到活動歷程平台來選課哦~

修課規範 Regulations

- 1.長榮精神課程修課規範
- 2.尊重智慧財產權，請使用正版品(Please consult intellectual property Rights)。

依本校學則規定，各階段之選課結束後，立即將「衝堂之科目概予註銷」，並公告於註冊課務組首頁與簡訊通知，請同學留意，勿選課衝堂。According to the "Chang Jung Christian University Academic and Regulations", no enrollment in two schedule-conflicting courses is allowed. The enrollment in two schedule-conflicting courses will be cancelled after the deadline of the course selection.



目前不開放選課

選課作業
一般課程
體育課程
通識課程
外語課程
軍訓課程
學程課程

選課清單
我的選課清單
功課表
查詢停開課程
選課人數查詢
課程查詢

進入選課系統後，即可開始選課

長榮大學 學生選課須知

- 選課期間上網選課請遵守本校各項選課規定，並先參閱各項選課注意事項內容辦理。
- 依本校學則規定，各階段之選課結束後，立即將「衝堂之科目概予註銷」，並公告於註冊課務組首頁與簡訊通知，請同學留意，勿選課衝堂。
- 大四生下學期修讀通識課程需上滿十八週，方可畢業。
- 修學士班、碩士在職專班、經管所EMBA學分費收費，以實際選課時數繳費，請審慎選課。
- 高爾夫、保齡球者，須由體育室加保保險，才能修課。選課後請於開點前至體育室繳交保險費用，如未能期限內繳費，將強制退選選課課程，選課異常處理加選其他校內體育課程。
- 日間部延修生選課9學分(含)以下者，以學分時數收費；選課在10學分(含)以上者，以本系全額學雜費收取。
- 研究所一、二年級最低應修一門課程，其他選課上下限學分數依各研究所之規定，若有選課問題請洽各研究所辦公室助理。
- 選課(初選與加退選)截止日前，務必符合學則規定(不得超過25學分)，超出規定者將調整超出學分課程。
- 長榮精神課程修課規範
- 所有通識課程請均由網路辦理加退選。包含欲加選第二門通識課之轉學生與特定系所學生。
- 變更密碼請至學生系統 - <http://stweb.cjcu.edu.tw>
- 請勿『個人開啟多個視窗選課』與『同時多人共用一台電腦選課』，確保選課資料正確。
- 確保個人選課資料安全與正確，選課完畢請記得『登出』與關閉該畫面。

伍、其他

一、辦公室

※洽公地點：第一教學大樓 2F

※洽公時間：週一～週五上午 8：10～12：00、下午 1：10～5：10

※中午不開放（午休時間 12：00～1：10）

※系辦電話：06-2785123 轉 4051、4052

※傳真電話：06-2785176

※注意事項：

- 1.日間部學制學生如有任何問題，請利用白天上班時間到系辦公室洽詢。
- 2.下午 5：10 之後，學校行政單位皆下班，將無法辦理日間部學生事務。
- 3.系辦夜間開放時間是依據每學期碩士在職專班上課時間開放。
(備註：夜間僅有值班工讀生，專門處理碩士在職專班學生的事務)

二、專任教師研究室與分機

NO	職稱	姓名	研究室/樓層	分機號碼
1	翻譯系主任	藍月素 Prof. Yu-Su Lan	T10504 (一教 5F)	4050/4053
2	教授	董大暉 Prof. Dahui Dong	T10620-1 (一教 6F)	4060
3	副教授	蔡瑜潔 Prof. Amanda Chen	T20660 (二教 6F)	5056
4	副教授	熊彬彬 Prof. Kellina Hsiung	T10625 (一教 6F)	4063
5	副教授	李盈瑩 Prof. Ying-Ying Lee	T10626 (一教 6F)	4055
6	副教授	陳孟琳 Prof. Meng-Lin Chen	T10634 (一教 6F)	4056
7	助理教授	劉康怡 Prof. Kang-Yi Liu	T10623 (一教 6F)	4066
8	助理教授	吳宜錚 Prof. Sally Wu	T10627 (一教 6F)	4058
9	助理教授	陳慧雯 Prof. Kris Chen	T10631 (一教 6F)	4065
10	助理教授	高煥麗 Prof. Stella Kao	T10624 (一教 6F)	4070
11	講師	陳亮秀 Prof. Nancy Chen	T10624 (一教 6F)	4061
12	講師	陳采體 Prof. Tsai-ti Chen	T10630 (一教 6F)	4062
13	講師	邱東龍 Prof. Andrew Chiu	T10621 (一教 6F)	4067

三、獎學金

1. 翻譯學系「教師溫馨獎學金」實施辦法【一〇三學年度第二學期第 1 次系務會議通過 (104.2.25)】
 - (1) 於每學年每學期之期末發放一次。
 - (2) 對象：本系(所)學生且前一學期總成績七十分以上，家庭狀況不佳並確實需要幫助者，由班導師推薦，每班最多二名。
 - (3) 獎學金來源：由本系(所)教師於每學期初進行募款至期中為止。
 - (4) 獎助標準：發放名額及其金額則依當學期師捐款總額做分配，由本系(所)教師於系(所)務會議中討論分配事宜。
 - (5) 本獎學金由本系系務會議決定相關事務。
2. 弱勢獎助學金(請依本校生活輔導組、學生學習組公告為主)
3. 校內、外獎學金(請依本校課外活動組網頁公告為主)

四、學生權益

1. 歡迎同學加入[長榮大學翻譯學系所 Facebook](#) 粉絲專頁，系上有任何公告事項，皆會於翻譯系系網以及翻譯學系 Facebook 粉絲專頁，敬請同學自行上網瀏覽。
2. 重要的事項會透過班代公告或協助辦理，敬請同學配合班代。
3. 因為學校法規有時會修正或更新，請同學勿用自己的認知隨意輔助他人，若對學校事務有任何疑問，歡迎同學隨時親自到辦公室詢問，勿道聽塗說，以免造成無法挽救的後果。

4. 為了避免造成同學誤會以及延誤同學的權益，請勿在此 Facebook 網頁或 LINE 問學校相關事務，因為有些問題實在無法用文字一一回答，請有任何疑問同學親洽系辦或學校相關單位。

五、影印費

因為翻譯課程性質關係，有些專業課程並沒有特定書籍，教師會使用講義上課，故需酌收講義費。每學期的講義費由各科授課老師決定。若同學至系辦借用影印卡影印則酌收每張一元影印費。

六、請假

一、假別以學生請假區分公假、病假、事假、喪假、產假、婚假，依下列規定辦理：

1. 公假：需由權責單位出具證明並公文簽准，因辦理兵役事宜者須附兵役相關單位證明，公假核准後以出席論。
2. 病假：因病請假逾一日者，須經公立或私立醫院證明或家長、監護人證明。
3. 事假：請事假一日以上者須附家長、監護人或參與各項活動證明文件。
4. 喪假：凡直系尊親屬、親屬死亡者(含兄、弟、姊、妹)應檢具有效證件申請喪假，請喪假以一週為限，比照公假論，超過一週部分以事假論。
5. 產假：分娩者給予產假八週、配偶分娩時陪產假三日，應檢具有效證件申請。
6. 婚假：學生本人結婚者給予婚假一週，應檢具有效證件申請。
7. 生理假：女性學生因生理日致就學有困難者，每月得請生理假一日，無需出示證明。

二、請假流程：

1. 請假需至學生系統自行辦理。
2. 請務必確認請假日期、節數及科目名稱無誤，以免影響您個人之權益。
3. 請假單程序：
 - I. 上學生系統請假。
 - II. 導師審核通過。
 - III. 完成請假。

三、請假注意事項：

學生請假有下列情況者，採上網填具假單列印紙本親送權責師長核准後送生輔組登錄，由系統通知任課教師。

1. 當學期曠課累計達 20 小時以上者。
2. 當月請事、病假累計超過乙週者。
3. 未依請假時限辦理請假者。

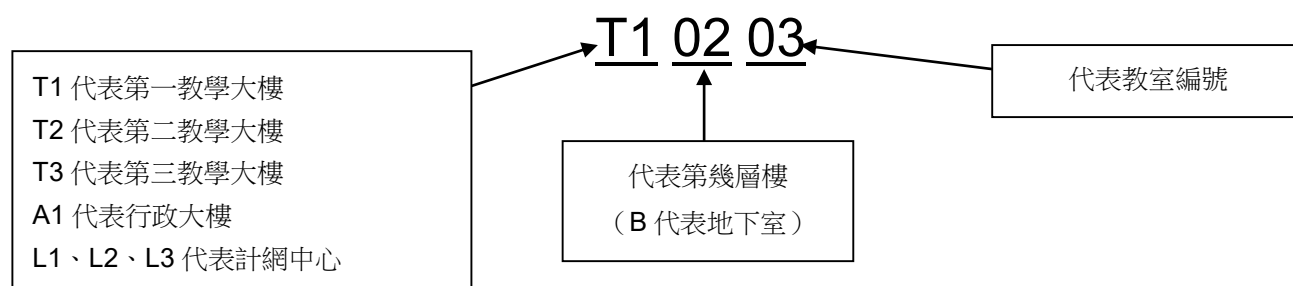
四、曠課須知：

大學部日間學制學生於一學期中曠課時數累積逾四十六小時者，即予退學處分。

九、教室、上課時間

1. 上課教室代號：

例如：上課教室編號：T10203



2. 專業教室代號對照表

學校代號	教室門牌	地點
T10205	機械翻譯教室	第一教學大樓 2 樓
T10206	專業語言教室 (一)	第一教學大樓 2 樓
T10207	專業語言教室 (二)	第一教學大樓 2 樓
T10311	研究生室	第一教學大樓 3 樓
T10401	語言教室 (一)	第一教學大樓 4 樓
T10402	一般教室	第一教學大樓 4 樓
T10403	語言教室 (三)	第一教學大樓 4 樓
T10404	語言教室 (四)	第一教學大樓 4 樓
T10636	討論室	第一教學大樓 6 樓

3. 上課時間

	上課時間	節次
日間時間	07:10~08:00	0
	08:10~09:00	1
	09:10~10:00	2
	10:10~11:00	3
	11:10~12:00	4
	12:00~13:10	5
	13:20~14:10	6
	14:20~15:10	7
	15:20~16:10	8
	16:20~17:10	9
夜間時間	17:20~18:10	10
	18:20~19:10	11
	19:15~20:05	12
	20:10~21:00	13
	21:05~21:55	14

107 學年度翻譯學系大學部課程模組地圖 (2018/09/03 課程委員會修正通過)

翻 譯 學 系 課 程 地 圖 與 職 涯 進 路 圖	模組	一年級	二年級	三年級	四年級	職業
	A	文化與觀光翻譯實務模組 20 學分	選修課程 (上 0、下 6) ●希臘羅馬神話 - 2 ●歐洲社會與文化-2 ●會展產業概論 -2	選修課程 (上 6、下 6) ●英美文學導讀 -2 ●領隊與導遊實務 I - 2 ●會展英文 - 2 ●語言學概論-2 ●兒童文學導讀-2 ●領隊與導遊實務II - 2	選修課程 (上 4、下 4) ●英語教學法-2 ●旅遊文化與觀光資源-2 ●社會心理與文化-2 ●觀光英文-2	選修課程 (上 4、下 0) ●跨文化溝通與學習-2 ●西洋藝術與中英文導覽實務 -2
B	經貿翻譯實務模組 24 學分	選修課程 (上 0、下 0)	選修課程 (上 0、下 4) ●專業實用國文II-2 ●經濟學概論-2	選修課程 (上 8、下 10) ●經貿華譯 (中英雙向) I - 2 ●商業英文聽力I-2 ●行銷企劃-2 ●經貿視譯(中英雙向) I-2 ●經貿華譯 (中英雙向) II-2 ●商業英文聽力 II - 2 ●商業實務-2 ●會展活動策劃與管理-2 ●經貿視譯(中英雙向) II-2	選修課程 (上 6、下 2) ●秘書實務-2 ●經貿逐步口譯 (中英雙向) I-2 ●國際經貿專題英文-2 ●經貿逐步口譯 (中英雙向) II-2	升學：翻譯研究所、物流管理、航運等研究所、國企研究所、企管研究所 就業：國內外企業界行銷助理、秘書、採購或公關人員、商業書籍或雜誌翻譯、英語教師、文化教育事業人員、銀行業人員、政府部門
C	新聞翻譯實務模組 24 學分	選修課程 (上 0、下 0)	選修課程 (上 0、下 4) ●專業實用國文II-2 ●新聞概論與編輯學-2	選修課程 (上 8、下 8) ●影視翻譯(英-中) I-2 ●新聞聽譯練習-2 ●行銷企劃-2 ●新聞英文與編譯 -2 ●新聞華譯 (中英雙向)-2 ●新聞逐步口譯 (中英雙向) I-2 ●影視翻譯(英-中) II-2 ●新聞採訪與寫作 -2	選修課程 (上 6、下 2) ●新聞出版品編輯-2 ●新聞逐步口譯 (中英雙向) II-2 ●國際新聞專題英文-2 ●基礎同步口譯 (中英雙向)-2	升學：翻譯研究所、大眾傳媒等相關研究所 就業：電視台或廣播電台編譯中心人員、影片字幕翻譯人員、報社編譯、圖書出版品編輯、英語教師、文化教育事業人員、公關人員、政府部門
D	科技翻譯實務模組 24 學分	選修課程 (上 0、下 0)	選修課程 (上 0、下 4) ●專業實用國文II-2 ●科技概論- 2	選修課程 (上 10、下 10) ●科技聽譯練習 I-2 ●科技華譯(中英雙向) I-2 ●推廣科技英文-2 ●行銷企劃-2 ●科技視譯(中英雙向) I-2 ●科技聽譯練習II-2 ●科技華譯 中英雙向) II-2 ●科技技術寫作-2 ●科技視譯(中英雙向) II-2 ●遊戲翻譯(中英雙向) -2	選修課程 (上 6、下 2) ●科技逐步口譯 (中英雙向) I-2 ●科技出版品寫作與編輯-2 ●國際科技專題英文-2 ●科技逐步口譯 (中英雙向)II-2	升學：翻譯研究所、電腦輔助翻譯、計算機語言學等相關研究所 就業：科技公司業務助理或翻譯、科技出版品編輯與翻譯、資訊產業軟體中文化工程師、英語教師、文化教育事業人員、政府部門
院系核心	基礎模組 42 學分	必修課程 (上 8、下 6) ●一般華譯 (中英雙向) I-2 ●英語會話與視聽 I-2 ●英文文法與寫作 I-2 ●計算機概論-2 ●一般華譯 (中英雙向)II-2 ●英語會話與視聽II-2 ●英文文法與寫作II-2	必修課程 (上 10、下 8) ●一般華譯 (中英雙向)III-2 ●英語會話與視聽III-2 ●英文文法與寫作III-2 ●專業實用國文 I-2 ●視譯(中英雙向) I-2 ●視譯(中英雙向)II-2 ●翻譯產業專題-2 ●英語會話與視聽IV-2 ●一般逐步口譯 (中英雙向)-2	必修課程 (上 4、下 4) ●電腦與翻譯-2 ●專業寫作-2 ●專業聽行口譯-2 ●國際禮儀 -2	必修課程 (上 0、下 2) ●專業專題-2	
校共同科目	28 學分	必修課程 (上 5、下 6) ●長期精神-2 ●英文I-2 ●體育I-0 ●體能學習-1 ●國文-2 ●音樂欣賞-2 ●英文II-2 ●體育II-0	必修課程 (上 2、下 4) ●外語初級I-2 ●體育III-0 ●外語初級II-2 ●體育IV-0 ●通識2	必修課程 (上 3、下 2) ●服務學習-1 ●通識2 ●經典99	必修課程 (上 2、下 2) ●通識2 ●應用倫理-2	